

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 09-15513 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Valorisation sous-produits  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15514 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Grandes séries  
besoins spéciaux de consommation  
26 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15515 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Commissionnement & Commande  
besoins spéciaux de consommation  
70 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15516 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Production FF  
besoins spéciaux de consommation  
270 H, 20 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15517 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Holac  
besoins spéciaux de consommation  
3 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15518 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Fumoirs Chauds  
besoins spéciaux de consommation  
6 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

- 09-15519 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Préparation des pâtes salami  
besoins spéciaux de consommation  
9 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15520 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Standardisation rouge  
besoins spéciaux de consommation  
5 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15525 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
FF Abattoir  
besoins spéciaux de consommation  
9 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15533 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Instandhaltung Geflügel  
besoins spéciaux de consommation  
27 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et pour les jours fériés (art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 09-15523 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
AVOR/Coordination  
besoins spéciaux de consommation  
3 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15524 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
FF Abattoir  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15526 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
I-Punkt  
besoins spéciaux de consommation  
3 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

- 09-15527 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Préparation des quartiers  
besoins spéciaux de consommation  
5 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15528 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Logistique Frischfleisch  
besoins spéciaux de consommation  
19 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15529 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Saloir  
besoins spéciaux de consommation  
14 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15530 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
AVOR/Service  
besoins spéciaux de consommation  
8 H, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 09-15521 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Instandhaltung Fleischwaren  
besoins spéciaux de consommation  
45 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15539 / 111899  
PricewaterhouseCoopers SA, 1202 Genève  
Global Technology Solutions (GTS): travaux IT sur l'infrastructure informatique  
en dehors des heures d'utilisation des systèmes.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
6 H  
01.02.2010–31.01.2013 (Renouvellement)

- 09-15540 / 111900  
PricewaterhouseCoopers SA, 1009 Pully  
Global Technology Solutions (GTS): travaux IT sur l'infrastructure informatique en dehors des heures d'utilisation des systèmes.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
2 H  
01.02.2010–31.01.2013 (Renouvellement)
- 09-15542 / 111899  
PricewaterhouseCoopers SA, 1202 Genève  
Systems & Processes Assurance (SPA): travaux IT sur les applications informatiques en dehors des heures d'utilisation des systèmes chez leurs clients (toute la Suisse).  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
23 H  
01.02.2009–31.01.2013 (Renouvellement)
- 09-15543 / 111900  
PricewaterhouseCoopers SA, 1009 Pully  
Systems & Processes Assurance (SPA): travaux IT sur les applications informatiques en dehors des heures d'utilisation des systèmes chez leurs clients (toute la Suisse).  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
13 H  
01.02.2010–31.01.2013 (Renouvellement)
- 09-15544 / 111900  
PricewaterhouseCoopers SA, 1009 Pully  
Dispute Analysis & Investigation (DA&I): lutte contre la criminalité économique.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
2 H  
01.02.2010–31.01.2013 (Renouvellement)

**Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 09-15531 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Nettoyage Bâtiment A  
besoins spéciaux de consommation  
35 H, 5 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15532 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Nettoyage Bâtiment B  
besoins spéciaux de consommation  
19 H, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

**Permis de service de piquet (travail de nuit et du dimanche)  
(art. 14 et 15 OLT 1)**

- 09-15478 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Instandhaltung Fleisch und Geflügel, Fumoir Chauds, Saloir, Informatique  
besoins spéciaux de consommation  
25 H, 5 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15537 / 111875  
ALPINE-ENERGIE Suisse SA, 1053 Cugy VD  
intervention lors de dérangement et panne technique sur des équipements  
de télécommunication (toute la Suisse).  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
3 H  
01.12.2009–30.11.2012 (Nouveau permis)

**Permis de service de piquet (travail du dimanche) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 09-15471 / 108473  
Thomson Reuters SA, 1245 Collonge-Bellerive  
Departement Customer Administration : équipe technique pour les activités  
de transaction (equipe dealing).  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
1 H  
01.03.2010–28.02.2013 (Nouveau permis)

**Permis de travail du dimanche (art. 19 LTr)**

- 09-15474 / 111892  
Cendres+Métaux Galétan SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
\*) Atelier de galvano Bäder.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
1 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Nouveau permis)

**Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 09-15512 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Informatique  
besoins spéciaux de consommation  
6 H, 1 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

- 09-15522 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Stock  
besoins spéciaux de consommation  
2 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail pour les jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 09-15479 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Abattoir Poulet  
besoins spéciaux de consommation  
20 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15487 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Eviscération Poulet  
besoins spéciaux de consommation  
18 H, 3 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15488 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Calibrage et Découpage Poulet  
besoins spéciaux de consommation  
36 H, 10 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15489 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Filetage Poulet  
besoins spéciaux de consommation  
7 H, 48 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15490 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Produits élaborés  
besoins spéciaux de consommation  
38 H, 4 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15491 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Valorisation congelé  
besoins spéciaux de consommation  
17 H, 13 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

- 09-15492 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Poussoirs Volaille  
besoins spéciaux de consommation  
9 H, 3 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15493 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Préparation des pâtes volailles  
besoins spéciaux de consommation  
9 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15494 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Poussoirs Salami  
besoins spéciaux de consommation  
11 H, 10 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15495 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Fumoirs Salami  
besoins spéciaux de consommation  
2 H, 1 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15497 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Séchoirs Salami  
besoins spéciaux de consommation  
11 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15498 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
TK Production  
besoins spéciaux de consommation  
13 H, 4 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15499 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
TK Emballage  
besoins spéciaux de consommation  
4 H, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

- 09-15500 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
VVP  
besoins spéciaux de consommation  
23 H, 40 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15501 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Commissionnage  
besoins spéciaux de consommation  
41 H, 4 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15502 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Tranchage PPG  
besoins spéciaux de consommation  
13 H, 3 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15503 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Commissionnage PPG  
besoins spéciaux de consommation  
7 H, 1 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15504 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Chinoise PPG  
besoins spéciaux de consommation  
10 H, 27 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15506 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Emballage HIVAC PPG  
besoins spéciaux de consommation  
20 H, 20 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)
- 09-15507 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Emballage PPG  
besoins spéciaux de consommation  
45 H, 35 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

- 09-15508 / 100106  
Micarna SA, 1784 Courtepin  
Transports  
besoins spéciaux de consommation  
16 H, 1 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

**Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

- 09-15458 / 111888  
Fondations des Parkings Parking Saint-Antoine, 1205 Genève  
parking : centre de contrôle technique et de surveillance 24/24 h.  
besoins spéciaux de consommation  
16 H  
01.12.2009–30.11.2012 (Nouveau permis)  
Dérogation basée sur l'art. 28 LTr
- 09-15460 / 100563  
Nestlé Suisse S.A., 1350 Orbe  
production du café soluble, stretching, service de maintenance technique.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
84 H, 1 F  
17.04.2008–30.04.2011 (Modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## **Permis concernant la durée du travail octroyés**

---

### **Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (art. 17, 19 et 20a LTr)**

- 09-15349 / 102141  
Coop, Bâle Région Suisse Romande, 1762 Givisiez  
Surgelés  
besoins spéciaux de consommation  
25 H  
11.12.2009–31.12.2012 (Renouvellement/modification)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 09-15302 / 100391  
Société Coopérative Migros Vaud, 1024 Ecublens VD  
Poissonnerie  
besoins spéciaux de consommation  
20 H, 20 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Renouvellement)
- 09-15304 / 100462  
Jowa AG, 1024 Ecublens VD  
Emballage, préparation de la pâte, fabrication, cuisson, logistique  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
249 H, 246 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement)

### **Permis de service de piquet (travail de nuit et du dimanche) (art. 14 et 15 OLT 1)**

- 09-15303 / 100462  
Jowa AG, 1024 Ecublens VD  
Maintenance technique et installation  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
15 H  
01.01.2010–31.12.2012 (Renouvellement)

### **Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

- 09-15344 / 100668  
B. Braun Medical SA, 1023 Crissier  
Ligne Perfusion Flacons (zone de remplissage-stérilisation) et  
Ligne Nutrition Queutage.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
20 H  
01.03.2008–31.03.2011 (Modification)

**Permis de travail en continu atypique (sans alternance)  
(art. 24 LTr, art. 39 OLT 1)**

– 09-15335 / 100668

B. Braun Medical SA, 1023 Crissier

Ligne Préparation des Solutions (Dpt Prep Sol)

horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques

8 H

01.04.2008–31.03.2011 (Modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

30 décembre 2009

Secrétariat d'Etat à l'économie:

Direction du travail